***Kāzas Galilejas Kānā (Jāņa ev. 2:1-12)***

1 Trešajā dienā [[1]](#footnote-1) bija kāzas Galilejas Kānā un Jēzus māte bija tur. 2Arī Jēzu un viņa mācekļus uzaicināja uz kāzām. 3Kad pietrūka vīna, Jēzus māte viņam sacīja: “Tiem nav vīna.” 4Tad Jēzus viņai atbildēja: “Sieviete [[2]](#footnote-2), kāda man daļa par to? Mana stunda vēl nav atnākusi.” 5Viņa māte sacīja kalpotājiem: “Ko vien viņš jums saka, to dariet!”

6 Tur bija nolikti seši akmens trauki ūdenim, pēc jūdu šķīstīšanās paražas [[3]](#footnote-3), katrs no tiem divi vai trīs mēru tilpumā. [[4]](#footnote-4) 7 Jēzus viņiem sacīja: “Piepildiet traukus ar ūdeni!” Un viņi tos piepildīja līdz pat malai. 8 Tad viņš tiem sacīja: “Tagad smeliet un nesiet mielasta pārraugam.” Un viņi to aiznesa. 9 Kad mielasta pārraugs bija nobaudījis ūdeni, kas bija tapis par vīnu, – viņš nezināja, no kurienes tas ir, bet kalpotāji, kas ūdeni bija smēluši, to zināja, – tad mielasta pārraugs sauc līgavaini 10 un viņam sacīja: “Ikviens cilvēks vispirms liek priekšā labo vīnu, un, kad viesi ieskurbuši, tad sliktāko[[5]](#footnote-5), bet tu esi pataupījis labo vīnu līdz šim.”[[6]](#footnote-6)

11 Tā Galilejas Kānā Jēzus sāka darīt zīmes, atklādams savu godību, un viņa mācekļi ticēja viņam. 12 Pēc tam viņš nogāja uz Kapernaumu – pats, viņa māte, brāļi un viņa mācekļi – un tur palika nedaudz dienu.[[7]](#footnote-7)

1. Trešā diena pēc Filipa aicinājuma 1:43. [↑](#footnote-ref-1)
2. γύναι (skati Jņ 19:26) “The vocative is by no means a disrespectful form of address.” (Mt 15:28, Lk 22:57). “Der Anrede γύναι…ist keineswegs unehrerbietig oder geringschätzig. Wenn aber Jesus bei Johannes 2,4; 19,26) seine Mutter so nennt, so ist das Sohnes verhältnis ausgeschaltet.” Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament, hrsg. Gerhard Kittel (Verlag W. Kohlhammer: Stuttgart, 1933), Erster Band, 776.

 Ēbreju kontekstā skati Hermann L. Strack und Paul Billerbeck, Kommentar zum Neuen Testament aus Talmud und Midrasch, Zweiter Band, (C.H. Beck: München, 1924), 401. [↑](#footnote-ref-2)
3. Skati Mt 15:2. Maimonides (1135-1204) ir spriedis, ka akmeņu trauki neuzņem/nepieņem neškīstību; mālu trauki uzņem neškīstību. Strack und Billerbeck, op.cit. 406. [↑](#footnote-ref-3)
4. Mēri nav salīdzināmi, bet vairums Bībeles pētnieki spekulē, ka katrā akmens traukā būtu starp 80-120 litru. [↑](#footnote-ref-4)
5. “Weingenuss bis zum Trunkenheit bei Hochzeitsgelangen mag gerade nichts Seltenes gewessen sein (Mt 9:15)…hören wir von einem Rabbinenpaar, das sich auf der Hochzeit des Sohnes des Rabbi Jhoschua b.Levi (um 250) betrunken hatte.” Strack und Billerbeck, op.cit., 409. [↑](#footnote-ref-5)
6. Mārtiņš Luters atgādina, ka kaut gan notikums bija “brīnums”, labais vīns nekļuva brīnumains, bet arvien bija dabisks vīns. “Or if He makes wine out of water, as He did at the wedding in Cana – which, of course, is a miracle – it is still natural wine and retains the properties of wine.” “Sermon on John 6 (February 18, 1531)” Luther’s Works, Vol 23 – Sermons on the Gospel of St. John chapters 6-8; Jaroslav Pelikan and Daniel E. Poellot, eds. (Concordia Publishing House: St. Louis, MO, 1959), 116. Ir īpaneji vērot, ka visos Mārtiņa Lutera rakstos (angļu valodas Luther’s Works ir 54 sējumi un 22-24 ir sprediķi par Jāņa ev.), šī citāte ir Lutera vienīgas komentārs par Kānas laulību stāstu. [↑](#footnote-ref-6)
7. Jēzus atgriezās Kānā (Jņ 4:46) un daži JD pētnieki spekulē, ka Kānā bija nozīmīga vieta Jēzus darbībai Galilejā. Skati: Peter Richardson, “What Has Cana to Do with Capernaum?” (*New Testament Studies,* 48 (2002), pp. 314–331). [↑](#footnote-ref-7)